

Ahmad Bāḡār (um 850/1446)

Annāḥ al-ʿāṣiqān (verfasst 850-855/

1446-1451)

Anfang Vorblatt 6

الحمد لله اول پادشاهه کم کندونک ذاتنی و صفاتنی و افغانی
توحید ایلدی... اما بعد بلکه کم حق تبارک و تعالی اول که
روح اعظمی و سرحدیث... ظاهر اولدی... اندن مکره
محمد جمال الله مشاهده اتمکه دعوت ایلدی... سبب
تالیف کتاب اول بودر که... اشبو کتاب عظیم و خطاب
کریم جمعی ترجمه ایلن یارچی اغلی احمد بیجان...
اشبو کتاب جمع ایلدی... کلیبولیده تمام اولدی محمد
مصطفی نکه اعلا دولتنده... ایکنچی سبب اولدر که بر
قرنداشم و ارایدی عالم و عارف... و دخی بجان
قطبی شیخ حاجی بیرام... خاص سری ایدی و دائم
بن مسکین درویش احمد بیجان اکایدرد که ای کوزم نوری...
بنم سوزمله اول دخی صغارب الزمان ادلو بر کتاب
دوندی... اندن مکره بکا ایتدی یا احمد بیجان... مالکدک
حقایقنی... جمع ایلدم امدی سفدخی... بو کتابکی...
ترکی دیلنه دندر... انکه مبارک سوزینه اسبو کتابکم
ادی انوار العاشقین در کلیبولیده تمام ایتدم و قرنداشم
دخی محمدیه بر کتاب نظم اتدی ایکنسی دخی صغارب
الزماندن چقمشدر...

Schluss 5184

مقاتل ایدی اصحاب الیمیندن سکا بر(?) سلام اولسون
دمک اولدر که... نعامت الکتاب... تاریخ الکتاب...

Werk über die Lehren und Traditionen
des Tolān, arabisch interpretiert,

Bandend auf Hadit und Koran, über-
 setzt aus dem arabisch geschriebenen
 Werk majārib az-zamān li-ğurūb
al-āsyā' fi'l-ayn wa'l-ayām des
 Bruders unseres Autors: Muhammad
b. Sālih Yazigā agha, das auf Anregung
Haygī Bayrāms entstanden ist. Mu-
hammad b. Sālih hat, wie sein Bruder
 in der Einleitung zu Anwār al-
āsiyān angibt, gleichzeitig eine tür-
 kische Reimübersetzung seines arabi-
 schen Werkes hergestellt unter dem
 Titel Muhammadiyya. - Die zur Er-
 klärung der Koranstellen etc. zitierten
 Autoritäten sind meist Sufis und
 Heilige. Unser Werk ist, nach Aus-
 sage des Autors am Schluss, 850-55/
 1446-51 in Gallipoli entstanden und
 enthält, entsprechend den 5 Gebeten,
 5 Kapitel über 1. Die Ordnung der
 Geschöpfe 2. Gottes Worte an die Engel,
 Propheten, 3. . . . an die Engel,
 4. . . . über das jüngste Gericht,
 über die höchsten Stadien. Genaue
 Inhaltsangabe s. Hammer SB Ak.
Wien phil.-hist. Kl. 3, 129-33. Litera-
tur und Druck: Bachelmann SII
323, M. Tahir 1, 16 (über den Bruder,
Muhammad, 1, 194). Handschriften:
Rien Br. Mus. 18, Flügel Wien Nr.
1684, Blachut 20, 49, 160, S. 485,
 vgl. auch Basel M II 28

Handschrift abgeschrieben aus einer Hs.
aus dem Dorf Güzübeli Kuba (?)
im Gebiet von Nikopolis im Besitz
von Mahmud Halifa. Unsere Handschrift
datiert vom Ramadan 1029 / Au-
gust 1620, geschrieben von Mah-
mud b. Hasan. Vom Besitzver-
merk eines Mustafa Dalki'i
(vielleicht identisch mit dem my-
stischen Dichter vgl. M III 71 ?)

185 Bl. 30 Z 24 1/2 : 19, 20 1/2 : 11 1/2.
Enges, leicht nach links neigendes
Naschi. Überschriften; Namen von
zitierten Autoritäten und Koran-
und Haditzitaten meist rot, oder
auch rot überstrichen. Roter Rah-
men bis Blatt 71. Folgenreiser. kräf-
tiges, gelbliches, leicht geripptes Pa-
per, fleckig und von Wurmfrass
durchlöchert. Klappenloser, brauner
Lederband mit blindgeprägtem Me-
dillon. Schnitte im Leder des Deckels.